

ÍNDICE

<i>Introducción</i>	9
---------------------------	---

<i>Prólogo a la nueva versión</i>	13
---	----

PRIMERA PARTE

Πρώτο Μάθημα (Primera lección): Γεια σας. El alfabeto. Grupos vocálicos y consonánticos. Signos ortográficos. El acento	17
---	----

Δεύτερο Μάθημα (Segunda lección): Εμείς είμαστε. Presente de indicativo del verbo είμαι. Artículo. Sustantivos	27
---	----

Τρίτο Μάθημα (Tercera lección): Τι έχεις; Τι μπορώ να κάνω; Presente de indicativo. Adjetivos. Negaciones	41
--	----

Τέταρτο Μάθημα (Cuarta lección): Τα περασμένα. Πού πηγαίνατε; Imperfecto. Valores de la partícula που	53
---	----

Πέμπτο Μάθημα (Quinta lección): Τα περασμένα. Πού πήγατε; Aoristo. Verbos irregulares	61
---	----

Έκτο Μάθημα (Sexta lección): Στο μέλλον. Τι θα κάνουμε αύριο; Futuro	69
--	----

Έβδομο Μάθημα (Séptima lección): Το δικό μας. Pronombres posesivos. La subordinación	75
---	----

Όγδοο Μάθημα (Octava lección): Θα ήθελα να κάνω. Oraciones condicionales. Construcciones con θα	83
--	----

Ένατο Μάθημα (Novena lección): **Διαβάζοντας σήμερα, χθες και αύριο.**

Participio. Los días de la semana. Los meses. Las estaciones del año
 Numerales. Algunas preposiciones 89

Δέκατο Μάθημα (Décima lección): **Ποιος έρχεται;**

Voz Pasiva. Desinencias del tema de Presente. Algunos pronombres 99

Ενδέκατο Μάθημα (Undécima lección): **Βγήκα, είδα, και...**

-Verbos irregulares. Comparativos y Superlativos..... 107

Δωδέκατο Μάθημα (Duodécima lección): **Τι ονειρευόμαστε;**

-Tema de Aoristo y de Futuro de la voz Pasiva..... 115

Soluciones a la primera parte 123

SEGUNDA PARTE

Rumbo a Grecia: Esperando la salida. En el avión.

-Nos acercamos a Grecia. -En el aeropuerto de Atenas..... 131

Ya, en Atenas: -En el hotel. -En el bar. -En la calle.

-En teléfonos. -En la Atenas clásica..... 141

De excursión: -El plan. -Junto a Apolo. -Un descanso.

-La sobremesa. -Brindemos..... 155

De visita: -Aquí es. -¿Qué os parece la Grecia de hoy?

-Toda la familia. -La casa 169

Σε διαφορετικές καταστάσεις: Κάνω την ισοτιμία.

-Στο νοσοκομείο. -Χάλασε. -Στο τέλος 181

Soluciones a la segunda parte..... 197

Esquemas nominales y verbales..... 227

Léxico..... 249

ΠΡΩΤΟ ΜΑΘΗΜΑ (PRIMERA LECCIÓN)

Γεια σας

En esta lección vamos a ver el alfabeto griego, los grupos vocálicos y consonánticos, el acento y los signos ortográficos.

El alfabeto griego

El alfabeto griego está compuesto de 24 letras, que son:

<i>Letra</i>	<i>Nombre</i>	<i>Pronunciación</i>
A, α	(alfa)	a
B, β	(vita)	v
Γ, γ	(gamma)	g (con sonido suave gutural o palatal)
Δ, δ	(delta)	d (con sonido similar al de th del inglés)
E, ε	(épsilon)	e
Z, ζ	(sita)	s (sonora)
H, η	(ita)	i
Θ, θ	(zita)	z
I, ι	(iota)	I
K, κ	(kappa)	k (gutural/palatal)
Λ, λ	(lambda)	l
M, μ	(mi)	m
N, ν	(ni)	n
Ξ, ξ	(ksi)	x (=ks)

Ο, ο	(ómicron)	o
Π, π	(pi)	p
Ρ, ρ	(ro)	r
Σ, σ/ς	(sigma)	s
Τ, τ	(taf)	t
Υ, υ	(ípsilon)	i
Φ, φ	(fi)	f
Χ, χ	(ji)	g (gutural/palatal)
Ψ, ψ	(psi)	ps
Ω, ω	(omega)	o

Estas letras se dividen en vocales y consonantes.

Las vocales son siete:

α	alfa	ejemplo:	καλά
ε	épsilon	» :	έχω
η	ita	» :	ήλιος
ι	iota	» :	μαζί
ο	ómicron	» :	όταν
υ	ípsilon	» :	εσύ
ω	omega	» :	ώρα

A su vez pueden formar grupos vocálicos, que se pronuncian como un solo fonema:

αι	se pronuncia	e:	αίμα	(ema),	«sangre»
ει	»	i:	είναι	(ine),	«es»
οι	»	i:	μοίρα	(mira),	«destino»
ου	»	u:	που	(pu),	«que»

Los grupos vocálicos αυ y ευ se pueden pronunciar de dos maneras:

1) Si les siguen vocal o las consonantes β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, ρ, se pronuncian av, ev:

παύω (pavo), «cesar»

πνεύμα (pnevma), «espíritu»

2) Si les siguen θ, κ, ξ, π, σ, τ, φ, χ, ψ, se pronuncian af, ef:

αυτός (aftós), «éste»

ευχαριστώ (efjaristó), «gracias»

Las consonantes también pueden formar grupos consonánticos:

— μπ: si va en sílaba inicial se pronuncia como la b del español, por ejemplo: μπακάλης (bakalis), «tendero»;

cuando va en sílaba medial se pronuncia mb: αμπέλι (ambeli), «viña»; έμπορος (émboros), «comerciante»

— ντ: inicial de palabra se pronuncia como el fonema español d:

ντύνομαι (dínome), «vestirse»

si va en medio de palabra se añade además un sonido nasal, nd, por ejemplo: πάντοτε (pándote), «siempre»

— γκ: inicial suena g, pero si se encuentra en medio, ng, por ejemplo:

γκρεμός (gremós), «precipicio»; άγκυρα (ánguira), «ancla»

— γχ: se pronuncia nj, por ej.: συγχωρώ (sinjoró), «perdonar»

— τσ se pronuncia ts: por ej.: τσέπη (tsepi), «bolsillo»

— τζ se pronuncia ts, con el valor ya visto del francés «maison»: τζάμι (tsami), «cristal de ventana»

Las consonantes dobles se pronuncian como si fueran simples. Por ejemplo:

-ββ = v	Σάββατο (sávato), «sábado»
-κκ = k	εκκλησία (eklisía), «iglesia»
-λλ = l	αλλά (alá), «pero»
-νν = n	σύννεφο (sínefo), «nube»
-ππ = p	παππούς (papús), «abuelo»
-ρρ = r	άρρωστος (árostos), «enfermo»
-σσ = s	θάλασσα (zálasa), «mar»

Una excepción es el grupo γγ que se pronuncia ng, por ej.: φεγγάρι (fengari), «luna». El sonido de la segunda γ sigue las normas referentes a esta letra (v. infra).

La —σ— ante consonante sonora (β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, ρ) se pronuncia como la s francesa de «maison»: σβήνω, «apagar».

Las consonantes, se dividen, como en español, según el punto de articulación en:

- 1) Silbantes: σ, ζ
- 2) Líquidas: λ, ρ
- 3) Nasales: μ, ν
- 4) Labiales: π, β, φ
- 5) Dentales: τ, δ, θ
- 6) Guturales: κ, γ, χ

Las guturales pueden presentar carácter gutural o palatal, según el fonema que les sigue: si es a, o, o consonante, se pronuncian como guturales; si van seguidas de i, e, tienen sonido palatal. Por consiguiente,

a) —κ gutural cuando va seguida de:

α = ka: καρπός (carpós), «fruto»

ο, ω = ko: κόρακας (córakas), «cuervo»

ου = ku: κουβάρι (cuvari), «ovillo»

consonante = k: κρατός (cratos), «estado»

b) —κ palatal, seguida de:

ε, αι = ke (como el español «¿qué tal?»), κερί (kerí), «cera»; καιρός (kerós), «tiempo»

η, ι, υ, ει, οι, υι = ki (como el español «kilo») κείμενο (kímeno), «texto»

a) —γ gutural, seguida de:

α = ga: γάμος (gamos), «boda»

ο, ω = go: γόνος (gonos), «descendiente»

ου = gu: γούνα (guna), «piel»

cons. = g: γλιτώνω (glitono), «escapar»

b) —γ palatal, seguida de:

ε, αι = ye: γέρος (yeros), «viejo»

η, ι, υ, ει, οι, υι = yi: γη (yi), «tierra», γίνομαι (yínome), «hacerse»; γείτονας (yítonas), «vecino»

a) —χ gutural, seguida de:

α = ja: χαρά (jará), «alegría»

ο = jo: χορός (jorós), «baile»

ω = jo: χωρίς (jorís), «sin»

ου = ju: χούφτα (jufta), «puñado, puño»

cons. = j: χτες (jtes), «ayer»

b) —χ palatal, seguida de:

ε, αι = je: χέρι (jeri), «mano»; χαίρετε (jérete), «hola»

η, ι, υ, ει, οι, υι = ji: χήρα (jira), «viuda»; όχι (oji), «no»; χύνω (jino), «verter»; χειμώνας (jimonas), «invierno»; χοιρινό (jirinó), «carne de cerdo»

Acento

Las palabras se pueden acentuar sólo en una de las tres últimas sílabas. Existen palabras que sólo se diferencian en la posición del acento, por ej.: θεά «diosa» / θέα «vista, aspecto»

Actualmente se sigue un sistema «monotónico», o sea, de un acento único: el acento agudo. Según este sistema, no necesitan acento las palabras monosílabas, excepto algunas pocas, para diferenciarse entre sí.

Signos de puntuación

Los signos de puntuación son los mismos que en español salvo el signo de interrogación, que se expresa con punto y coma y sólo al final de la frase, y el llamado punto alto, que equivale al punto y coma del español.

Nota

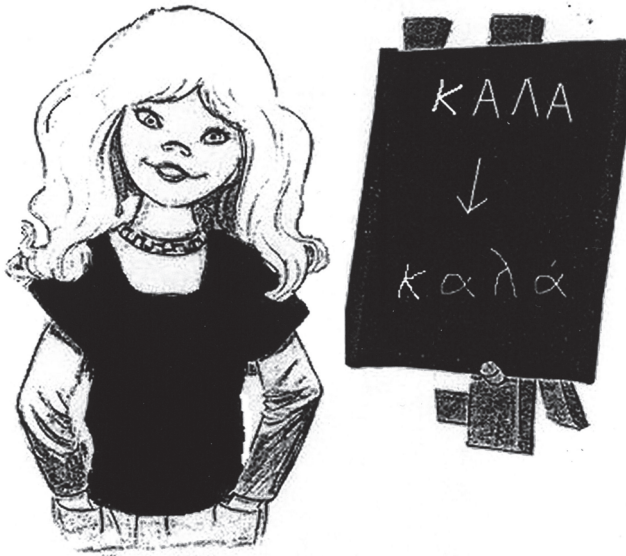
Γεια σας es una fórmula de saludo equivalente a «hola», dirigiéndose a varias personas o a una a la que se le trata de usted. Γεια σου, «hola», va dirigida a una persona a la que se tutea.

Ejercicio de lectura

1)

- | | |
|---|--|
| α | Άννα, καλά, αλλά, ακόμα, μαμά |
| β | βιβλίο, βροχή, βάξο, βέβαια, βράδυ |
| γ | γωνία, γλώσσα, γεμίζω, ημερολόγιο, απόγεμα |
| δ | εδώ, πόδι, τραγούδι, δέκα, καντάδα |
| ε | εφημερίδα, ούτε, έρχομαι, τέσσερα |
| ζ | ζώνη, παίζω, ζάχαρη, γυρίζω |
| η | ήλιος, ηθοποιός, ήχος, κήρυκας |
| θ | μαθητής, θέατρο, Αθήνα, καθόλου, θέλω |

ι παιδί, μολύβι, ακριβός, ίδιο, σαλόνι
 κ κούκλα, κάνω, μουσική, κιλό, κόκκινος
 λ καλώ, λεφτά, καταλαβαίνω, θάλαμος, λάθος
 μ μερίδα, μουσείο, μικρός, γόμα, μαζί
 ν νέος, Ελένη, κάνω, γούνα, νύχτα
 ξ ξένος, πρόσεξε, έξυπνος, ξενοδοχείο
 ο μεγάλος, τοίχος, όχι, ότι, ρολόι, ταμείο
 π παππούς, παρά, πάω, βλέπω, διακόπτης
 ρ ρέστα, νιπήρας, κύριος, ρίχνω, σήμερα
 σ σκάλα, σακάκι, ρέστα, σκύλος, Σάββατο
 ς ένατος, ωραίος, πίνακας, καλός, κίτρινος
 τ φτηνή, τρόπος, σωστός, ποτήρι, τραπέζι
 υ πολύ, κυρία, δυνατά, κρύο, παράθυρο



Γεια σας. Εγώ είμαι η καθηγήτριά σας. Με λένε Μαρία.

φ	φέτα, φίλος, πορτοφόλι, προσφορά, φορώ
χ	δραχμή, χίλια, αρχή, χορός, χτες, όχι
ψ	ψηλός, ψωμί, ψηλή, ψείρα, ψάλτης, άψογος
ω	πως, άρρωστος, πρώτος, ώρα, συνήθως
γκ	γκαμήλα, γκρίζος, γκιώνης, ανάγκη, όγκος
μπ	μπορώ, έμπορος, μπλε, αμπέλι, μπαμπάς
ντ	πέντε, ντομάτα, ντροπή, κοντός, δέντρο
τσ	κορίτσι, τσάι, παπούτσι, έτσι
τζ	τζιτζικας, φλιτζάνι
αι	Πειραιάς, μαθαίνω, σημαία, ξέρετε
ει	εμείς, είναι, δείχνω, κλειδί
οι	φοιτήτρια, αυτοί, οικογένεια, ανοίγω
αυ	μάυρος, ταυτότητα, σταυρός, αυτό
ευ	ελεύθερος, εύκολος, δεύτερος, ευχαριστώ,
ου	δουλειά, ούζο, κουράζομαι, που, ουρανός

Lea despacio en voz alta el fragmento siguiente, teniendo muy en cuenta las pausas y los acentos:

Η ΑΥΓΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Πριν από τη Γη κι απ' τον Άνθρωπο, πριν από τη Χαρά και τη Λύπη, από το μόχθο και τα όνειρα του ανθρώπου, ήταν το Χάος, το ακαταμέτρητο κενό, όπου όλα υπάρχουν κι ας φαίνεται πως δεν υπάρχει τίποτα.

Ύστερα η πνοή της Αγάπης φτερουγίζοντας μέσα στο Χάος, πλάθει, ζωντανεύει τα πάντα. Και να η Γη, η πλατιά Μητέρα, όπου το καθετί βρίσκει τροφή κι αποκούμπι, κι όπου όλα ξαναγυρίζουν.

Από το Χάος έγινε το Έρεβος, που θα πει: το Σκοτάδι, και η γεμάτη μυστήριο Νύχτα. Κι εκείνα ανακατώθηκαν, πλάθοντας τον Αιθέρα, που απλώνεται ψηλά, αραιός αγέρας, ολόγυρα απ' τη Γη, και την ευλογημένη Ημέρα, χαρά των πλασμάτων.

Η Γη, μάνα των όλων, γέννησε πρώτα τον Ουρανό, τα βουνά και την απέραντη θάλασσα. Κι από τον Ουρανό και τη Γη, πλάστηκαν οι Τιτάνες, έξι: ο Ωκεανός, ο Κοίος, ο Υπερίων, ο Κρείος, ο Ιαπετός και ο Κρόνος, ο πιο νέος απ' όλους· και οι Τιτανίδες, έξι κι αυτές· η Θεία, η Θέμις, η Μνημοσύνη, η Φοίβη, η Τηθύς και η Πέα.